



В. И. РУТЕЛБЕРГ

ВЫДАЮЩИЙСЯ ЗНАТОК РУКОПИСИ И КНИГИ

(Памяти В. С. Люблинского)

В июле 1959 г. на заседании Ученого совета Лаборатории консервации и реставрации документов АН СССР был заслушан доклад директора лаборатории о неизвестном памятнике древне-французской литературы, который уже много лет считался и экспонировался как образец безвозвратно погубленных рукописных книг. Он представлял собой почти окаменевший блок пергамента, издававший костяной звук при постукивании о поверхность: коллаген пергамента превратился в клей, являвший взаимной диффузией привел к срастанию листов. Лишь часть листов сцементированного бруска, отделенных от него в 30-х годах, свидетельствовала об исключительном значении погибшего кодекса. Истинную ценность рукописи могли определить лишь тонкие знатоки палеографии, историки-архивисты, медиевисты... В докладчике счастливо сочетались не только все эти специальности, но и одаренность, эрудиция и большой опыт во многих областях знаний. По предложению докладчика Ученый совет принял смелое решение о реставрации рукописи. Душой научного подвига был директор лаборатории Владимир Сергеевич Люблинский — выдающийся знаток рукописи и книги.

Вскоре на небития возникла новая оригинальная рукопись — французский легендарный XIII в., дающая интереснейший материал историку французского народа и французского языка, историку искусства и письма. Первым итогом изучения этого памятника, пополнившего мировую сокровищницу древнеписания и ставшего одной из жемчужин советских рукописных хранилищ, была книга, вышедшая в 1963 г. под редакцией В. С. Люблинского и издательства АН СССР, — «Неизвестный памятник книжного искусства». В статье «Предварительные итоги изучения рукописи» В. С. Люблинский дал точный и глубокий анализ содержащих, определил ее значение среди источников подобного рода и при-

звал к дальнейшему изучению рукописей. «Мы позволяем себе, однако, — писал В. С., — вручая памятки читателям и будущим хранителям и особенно исследователям, кратко наметить некоторые из проблем...». Эти слова звучат ныне как научное завещание человека, подарившего науке ценный клад, казавшийся навсегда утерянным. В. С. были чудны мысли о антропоидной деятельности ученого делала это психологически и хронологически невозможным. Последние 10 лет жизни В. С. были заняты организацией спасения, лечения и сохранения многих тысяч бесценных рукописей, хранящихся в Библиотеке АН СССР, Ленинградском отделении Института истории СССР АН СССР и других научных учреждениях. В. С. Люблинский, будучи инициативным и внимательным к делу и к людям администратором, превратил лабораторию из производственно-технического учреждения в научный коллектив и центр научной мысли в области хранения и изучения рукописей и книги. Эта деятельность принесла В. С. заслуженную международную славу: в 1963 г. он был избран в состав Международного Совета музеев, а в 1965 г. выступал с докладом на сессии этого Совета в Нью-Йорке.

Все это принесла хорошая школа жизни, которую прошел В. С. Люблинский. В. С. — коренной петербуржец и петинский антропоид. Он родился в Петербурге 16 января 1903 г., в 1919 г. окончил гимназию, в Петрограде начал свою трудовую деятельность и обучение в университете, который окончил в 1922 г. Воспитывался у таких блестящих педагогов и многогранных ученых-медиевистов, как Н. М. Гроте и О. А. Добницкий. Рождественская, он прошел своего рода школу хартий, изучив палеографические и материальные стороны источников; из этой школы В. С. вышел специалистом по вспомогательным историческим дисциплинам, анатомом рукописей и книги. Участие в семинаре П. И. Кареева способствовало появлению интереса В. С. к истории Франции периода революции и во многом определило его исследовательскую деятельность как всеобщего историка.

Семинары этих университетских профессоров были также центрами обучения хорошему литературному стилю; образная речь, увлекательный стиль были природным даром В. С., университетские учителя способствовали их совершенствованию. В. С. был блестящим преподавателем и лектором: в течение 27 лет, с 1930 до 1957 г., в всевозможных ленинградских вузах В. С. читал курсы всеобщей истории, а также истории книги и письменности. В 1948 г. ему было присвоено звание доцента. Как лектор В. С. пользовался неизменной популярностью, и это всегда подостроинству ценная аудитория: и ученые академического института, и рабочие клуба на Соловках, где В. С. выступал, участвуя в 1965 г. в первом туристическом рейсе к северному архипелагу.

Изучение палеографии и других вспомогательных дисциплин в университетских семинарах совершенно естественно привело В. С. к работе в таком своеобразном хранилище, каким был отдел пергаментов, ватманов и альбаширов Государственной публичной библиотеки, куда он пришел в 1922 г. Здесь не только хранились, но и изучались первопечатные книги, и трудно было найти более подходящую, чем В. С., фигуру, которая бы по эрудиции и опыту соответствовала высокой должности хозяина «кабинета Фауста», понимающего и раскрывающего секреты древних книг. В 1946 г. В. С. стал основателем и руководителем выросшего из хранилища пергаментов Отдела редкой книги ИБ, а затем ее бессменным консультантом и духовным отцом. Здесь В. С. вырос как историк книги и книгопечатания, создав такие труды, как «Иркутибулы и библиотеках СССР», «На заре книгопечатания» (1958 г.), «Подлинный Гутенберг». В историю книгопечатания В. С. внес неоценимый вклад, освободив образ первопечатника от традиционных легенд и легендах искажений, воссоздав точный и красочный исторический образ Гутенберга и истинную картину важнейшей страницы истории европейской культуры.

Любовь к книге и рукописи, постоянный интерес к нерешенному в истории Франции XVIII в. привели В. С. к многолетнему и успешному изучению рукописного наследия Вольтера, к изучению общественно-политического значения творчества деятелей французского Просвещения, особенно Дидро и Руссо. Результатом этой исследовательской деятельности явились его труды о вольтеровских фондах Ленинграда (в 1947 г. эта работа была защищена в качестве кандидатской диссертации), о маргиналиях Вольтера (1947 г.), о друзьях и недругах Вольтера, целая серия публикаций — «Наследие Вольтера в СССР» («Литературное наследие», т. 29/30), «Вольтер в советских фондах» (1948 г.), «Новые тексты переписки Вольтера, вып. I, Письма Вольтера» (1956 г.), подготовленный к печати вып. II, Письма к Вольтеру. В 1961 г. в ГДР вышла сборник статей В. С. о Вольтере (в *Voltaire Studien*). Вклад В. С. в мировое вольтерведение трудно переоценить. Свидетельством мирового признания научных заслуг В. С. Люблинского является присвоение ему во Франции ученой степени доктора наук *honoris causa* в 1965 г. советом Лилльского университета.

В. С. Люблинский был не только ленинградцем, любимым и свой город, но и участником его обороны в годы Великой Отечественной войны. С неустрашимой любознательностью он изучал многие уголки нашей Родины, как настоящий историк он не уходил от жизни к истории, а живыми путями своих исследований создавая прошлое с настоящим.

В. С. фактически был пожизненным, хотя нештатным, сотрудником и консультантом Ленинградского отделения Института истории СССР АН СССР: он был одним из участников подготовки публи-

кации 1-го тома «Листов Кремона», хранящихся в архиве ЛОИИ; одним из составителей «Путеводителя по архиву ЛОИИ», где им описаны требующие исключительного знания языков, палеографии и истории коллекции Скандинавии. В. С. — активный участник общегородской группы по изучению истории Франции при ЛОИИ АН СССР, где он выступал как докладчик по теме своей докторской диссертации о народных движениях во Франции накануне революции XVIII в. В. С. завершил работу над диссертацией, хотя и не успел ее защитить.

7 февраля 1968 г. внезапно оборвалась его жизнь, заново наполненная многогранной научной деятельностью. Подводя итоги исследовательской деятельности, много говорит о количестве написанных им работ. В. С. было создано более 80 работ, но главное не количество трудов, а их качественная сторона. Ее оценка дается временем, но и сейчас несомненной представляется большая ценность творческого наследия В. С., обусловленная тем, что создателем ее был выдающийся знаток рукописей и книги, тонкий аргумент и крупный исследователь.

ХРОНОЛОГИЧЕСКИЙ СПИСОК ТРУДОВ ВЛАДИМИРА СЕРГЕЕВИЧА ЛЮБЛИНСКОГО¹

(Составитель И. С. Шарова)

1. *Sommes* Катон Савко. (Неопубликованный трактат XV в. о военном искусстве. Рукопись Публичной библиотеки lat. Q. v. XVII 2). В сб.: Средневековье и рукописи Публичной библиотеки, Л., 1927, вып. II, стр. 95—118.
2. Государственная публичная библиотека в Ленинграде. Сутью, читателями и посетителями библиотеки. Л., 1930, 115 (3) стр.
3. Иностранно журналы по технике, помещаемые в Государственной публичной библиотеке. (Первый предметный указатель). Л., 1932 (ГПБ).
4. *Etudes nouvelles sur Voltaire*. Les Nouvelles Socialistes, organe mensuel de la Société pour les relations culturelles entre l'U. R. S. S. et l'étranger (VOKS). М., 1934, № 3—4, стр. 76—79. (То же в английской и немецкой изданиях).
5. Неизвестный автограф Вольтера в бумагах Пушкина. В сб.: Пушкин. Временник Пушкинской комиссии. М.—Л., 1935, вып. II, стр. 257—265 (ИРЛИ).
6. Наследие Вольтера в СССР. В кн.: Литературное наследство. М., 1937, т. 20—30, стр. 1—200.
7. О двух коллекциях ГИБ (Библиотека Вольтера и «КабINET Фюстера»). Красный библиотечник, 1938, № 12, стр. 72—73.
8. Сто двадцать пять лет на службе читателю. (К юбилею Гос. публичной библиотеки им. М. Е. Салтыкова-Щедрина). Что читать? 1938, №№ 11—12, стр. 34—38.

¹ В список не вошли газетные статьи («Красная газета», «Пролетарская правда», «Бозбожия», «Смена», «Литературная газета», «Литература и жизнь», «Journal de Moscou»), статьи в энциклопедиях («Большая советская энциклопедия, 1-е и 2-е изд.; «Историческая энциклопедия»), а также работы под редакцией В. С. Люблинского как редактора издательства («Ученики», Издательство АН СССР, «Наука» и др.).

9. Производство книги в прошлом. (Всесоюзное научное инженерно-техническое общество полиграфии и издательства. Ленинградское отделение. Общественный университет. Летняя перья). Л., 1960, 96 стр.
10. Quelques documents inédits de la Bibliothèque de Voltaire. La Littérature internationale, М., 1941, № 2, стр. 51—60.
11. Вольтер и его библиотека. (К 250-летию со дня рождения Вольтера). Ленинград, 1944, № 13—14, стр. 22.
12. На пощадной переписки Вольтера. Звезда, 1944, № 7—8, стр. 183—185.
13. Библиотека Вольтера. Исторический журнал, 1945, кн. 1/2 (137—138), стр. 84—88.
14. Четырехзначные числа Дедекнда Дюла. Календарь знаменательных дат, 1946, 3 августа, № 186 (ПНБ).
15. Вольтеровские фонды Ленинграда. Тезисы диссертации. Л., 1947 (Ленинградский государственный университет).
16. Маркиз де Вольтера. В сб.: Вольтер. Статьи и материалы. Л., 1947, стр. 115—173 (ЛГУ).
17. Письма Вольтера к Писку. В сб.: Вольтер. Статьи и материалы. Л., 1947, стр. 185—196 (ЛГУ).
18. Вольтер. 1694—1778. Сты совмидент лет со дня смерти. Календарь знаменитых дат, 1948, 30 мая, № 306 (ПНБ).
19. Вольтер в советских фондах. В сб.: Вольтер. Статьи и материалы под ред. академика В. П. Волгина. М.—Л., 1948, стр. 315—337 (АН СССР, Институт истории).
20. Переписка Вольтера. Вступительные статьи, перевод и комментарии. В сб.: Вольтер. Статьи и материалы под ред. академика В. П. Волгина. М.—Л., 1948, стр. 339—498 (АН СССР, Институт истории).
21. Voltaire en U. R. S. S. Etudes Soviétiques, Paris, 1949, février, № 10, стр. 29—30.
22. А. А. Сидоров. Двухрусская книжная гравюра (История русского рисунка), т. 1. М., 1951, 396 стр. Рец.: Советская книга, 1952, № 5, стр. 107—113.
23. Выдающийся памятник русской культуры — Ляновский буварь Ивана Федорова 1574 г. 1. Судьба памятника и его значение для отечественного книгопечатания. Известия АН СССР. Отделение литературы и языка, 1955, т. XIV, вып. V, стр. 460—465.
24. Новые данные о майских волнениях 1775 г. в Париже. Вопросы истории, 1955, № 11, стр. 113—117.
25. Новые тексты переписки Вольтера. Письма Вольтера. Публикации, новые статьи и примечания. М.—Л., 1956, 430 стр. (АН СССР, Институт истории, Ленинградское отделение).
26. Исследования по истории религий в Библиотеке Вольтера. В кн.: Ежегодник Музея истории религий и атеизма. М.—Л., 1957, т. 1, стр. 362—401.
27. Вольтер и «Мучниа война». В сб.: На истории общественных движений и международных отношений. Сборник статей в память академика Е. В. Тарле. М., 1957, стр. 135—147 (АН СССР).
28. Über russische Schreibmeistervorlagen. Zentralblatt für Bibliothekswesen, Leipzig, 1957, September/October, Heft 5, стр. 373—377.
29. Новые и русских списки Вольтера. В сб.: XVIII век. М.—Л., 1958, сб. 3, стр. 432—439 (АН СССР, ИРЛИ).
30. Voltaire and his library. The Book Collector, London, 1958, Summer, vol. 7, № 2, стр. 139—151.
31. La Bibliothèque de Voltaire. Revue d'histoire Littéraire de la France, Paris, 1958, octobre—décembre, № 4, стр. 467—488.
32. Фашизм и Нидерланды. Швеция. Дания. В кн.: Путеводитель по Архиву Ленинградского отделения Института истории. М.—Л., 1958, стр. 475—478 (АН СССР, Институт истории, Ленинградское отделение).

33. Служба сохранности текстов. (Исследования лаборатории реставрации и консервации документов Академии наук СССР). Вестн. АН СССР, М., 1958, № 8, табл. 111—113, табл.
34. Две заметки и кн.: Сборник ответов на вопросы по литературоведению. IV Международный съезд славистов. М., 1958, стр. 58—59, 111 (АН СССР. Советский комитет славистов).
35. Народное движение 1775 г. и проблематика швейцарских и крестьянских выступлений перед революцией 1789 г. Международная конференция по истории Якобинской диктатуры, 20—22 июня 1958. Тезисы докладов. Одесса, 1958, стр. 21—22.
36. На заре конститутантин. Пособие для учителей. М., Учпедгиз, 1959, 100 стр.
37. Книга и история человеческого общества. Вестник истории мировой культуры, 1959, № 3, стр. 162—167.
38. Voltaire et la Guerre des Jarques. Annales Historiques de la Révolution Française, 1959, № 2, стр. 127—145.
39. Du Nouveau sur Voltaire et la Russie. L'Europe, Paris, 1959, mai—juin, N 361—362, стр. 97—105.
40. Два трудных случая восстановления утраченного текста. I. Уникальный фрагмент. II. Маргинальные пометки Дидро. В сб.: Новые методы реставрации и консервации документов и книг. М.—Л., 1960, стр. 149—167 (АН СССР. Лаборатория консервации и реставрации документов).
41. Le livre et la société. Lucien Febvre et H. J. Martin. L'Apparition du livre. (L'Évolution de l'humanité, 49). Paris, 1958. Poç : La Pensée, Paris, 1960, mai—juin, № 91, стр. 118—122.
42. Жан-Жак Руссо. Фридрих Мельхор Гримм. В кн.: Печатавшиеся письма иностранных писателей XVIII—XIX веков на Ленинградских рукописных собраниях. Под редакцией академика М. П. Алексеева. М.—Л., 1960, стр. 125—137 (АН СССР. ИРЛИ).
43. По следам чтения Дидро. В сб.: Французский ежегодник. Статьи и материалы по истории Франции, 1959. М., 1960, стр. 512—527 (АН СССР. Институт истории).
44. К пониманию тезиса гражданского письма. Труды Отдела древнерусской литературы, т. XVII. М.—Л., 1961, стр. 520—527 (АН СССР. ИРЛИ).
45. Исследования по истории Нидерландов, Фландрии и Голландии и Ленинградском отделении Института истории АН СССР. В сб.: Средние века. М., 1961, вып. XIX, стр. 285—291 (АН СССР. Институт истории).
46. Новые приемы фотоанализа на службе палеографии и историко-палеонедения. (Совместно с В. С. Голановки и Д. П. Драгомиром). Проблемы историко-палеонедения. М., 1961, вып. IX, стр. 408—432.
47. По поводу сообщения В. Малахова «Старинные переводы и рукописные находки». Русская литература, 1961, № 2, стр. 208—209.
48. Voltaire-Studien. (Schriftenreihe der Arbeitsgruppe zur Geschichte der deutschen und französischen Aufklärung Herausgegeben von Werner Krauss. Band 14). Berlin, Akademie Verlag, 1961, 181 стр., 6 илл.
49. «Грамматика в лицах». В сб.: Книга. Исследования и материалы. М., 1961, вып. V, стр. 194—212 (Всесоюзная книжная палата).
50. Техника на службе историков. Вопросы истории, 1962, № 5, стр. 86—89.
51. Народное движение 1775 г. и проблематика ранних швейцарских и крестьянских выступлений. В сб.: На истории Якобинской диктатуры. Одесса, 1962, стр. 197—222.
52. Le mouvement populaire de 1775 et les problèmes des mouvements plébiens et paysans à leur premier stade. Travaux de la conférence interuniversitaire sur les problèmes d'histoire de la dictature jacobine. Odessa, 1962, стр. 197—222.

53. Ce qu'on ne voit pas, ou pas encore. Rousseau aujourd'hui. Supplément littéraire du Journal de Genève. Genève, 1962, 23 juin, стр. 411.
54. Tehnica in slujba historiceilor. Analele romino-sovietice. Seria istorie, 1962, octombrie—decembrie, № 4 (40), стр. 413—419.
55. Sur la trace des livres lus par Diderot. L'Europe, Paris, 1963, janvier, № 405—406, стр. 276—290.
56. Источники по истории скандинавских стран в Ленинградском отделении Института истории АН СССР. В сб.: Скандинавский сборник. Таллин, 1963, вып. VI, стр. 258—273 (Тартуской государственной университет).
57. Незаместный памятник книжного искусства. Опыт восстановления французского летописца XIII века. (Ред.). М.—Л., 1963, 96 стр., VIII табл. (АН СССР. Лаборатории консервации и реставрации документов).
58. Предварительные итоги научной рукописи. В кн.: Незаместный памятник книжного искусства. Опыт восстановления французского летописца XIII века. М.—Л., 1963, стр. 22—79 (АН СССР. Лаборатории консервации и реставрации документов).
59. Каталог рукописей. Составитель Е. П. Гобренов. (Ред.). М.—Л., 1963, 270 стр. (АН СССР. Библиотека).
60. Научное значение рукописей. В кн.: Каталог рукописей. М.—Л., 1963, стр. 3—40 (АН СССР. Библиотека).
61. Dipterasalia. Studies in honor of Auselm M. Albareda. New-York, 1961. Ред.: Deutsche Literatur Zeitung für Kritik der internationalen Wissenschaft, Berlin, 1964, Juli/August, Heft 7/8, стлб. 587—590.
62. 400 лет русского книгопечатания. Бюклет аннотатора, Л., 1964, февраль, № 6, стр. 30—45.
63. В Лаборатории консервации и реставрации документов. Вестн. АН СССР, М., 1964, № 1, стр. 127.
64. Лаборатории консервации и реставрации документов. (Мысль, сохранение и жизнь). (Совместно с Д. П. Орешником). Техника — молодежи, 1964, № 2, стр. 36—37.
65. Удивительная рукопись. Культура и жизнь, 1964, № 11, стр. 46—47. (То же в англ. яз., французском, испанском и немецком языках).
66. A propos de l'Affaire Calus. Lettre de Vladimir Lublinsky (Leningrad). Annales Historiques de la Revolution Française, Paris, 1964, janvier—mars, № 175, стр. 124—126.
67. О нашей общей задаче. В сб.: Старение бумаги. М.—Л., 1965, стр. 5—17 (АН СССР. Лаборатории консервации и реставрации документов).
68. Развитие спроса научно-библиотечных служений. В сб.: Сборник статей и материалы Библиотеки Академии наук СССР по книговедению. (К 300-летию русского книгопечатания). Л., 1965, стр. 193—228 (АН СССР. Библиотека).
69. Leningrader Notizen. I. II. Neue Beiträge zur Buchabekunde. Berlin, 1965, стр. 1—6.
70. Новый взгляд на дело Кальса. В сб.: Французский ежегодник. Статьи и материалы по истории Франции, 1965. М., 1966, стр. 233—241 (АН СССР, Институт истории).
71. Des normes techniques dans les laboratoires de restauration. Rapport au Congrès de 1965 de l'ICOM.
72. Видения Санкт-петербургского летописца (совместно с М. М. Гуревичем). В сб.: Материалы и сообщения по фондам Отдела рукописей и редкой книги Библиотеки Академии наук СССР. М.—Л., 1966, стр. 51—59 (АН СССР. Библиотека).
73. Петербургские друзья и недруги Вольтера. В сб.: Русско-американское литературное сотрудничество. Сборник статей к 70-летию со дня рождения писателя М. П. Алексеева. М.—Л., 1966, стр. 96—103 (АН СССР. Отделение языка и литературы. ИРЛИ).

74. Барон Фреденхейм и наследие Вольтера. Темы докладов третьей научной конференции по истории, экономике, науке и литературе Скандинавских стран и Финляндии. Тарту, 1966, стр. 67—70 (АН СССР. Институт истории. Репринт, тираж 350 экз.).
75. Научные связи (без указания автора). В сб.: Причины разрушения памятников швейцарской печати. М., Л., 1967, стр. 147—148. (АН СССР. Лаборатория консервации и реставрации документов).
76. *Notions bibliothéconomiques de la Renaissance. Un Texte oublié de Grapaldo.* Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance. Travaux et documents. Genève, 1967, t. XXIX, стр. 633—647.
77. Морган Гутенберг. К 500-летию со дня смерти. Исторический календарь на 1968 г. М., 1968, стр. 30.
78. Печать Гутенберга. В сб.: Книга. Исследования и материалы. М., 1968, вып. XVI, стр. 96—110 (Всесоюзный институт печати).
79. Подлинники переписки Вольтера с Екатериной II. В сб.: Французский ежегодник. Статьи и материалы по истории Франции, 1967. М., 1968, стр. 266—273.
80. К изданию русского перевода переписки Вольтера с Екатериной II. Сб. статей и материалов Библиотеки Академии наук СССР по книговедению. Л., 1969.
81. Рашинд индга как студень в развитии информации. В сб.: Пятьсот лет после Гутенберга. М., 1969, стр. 144—238 (АН СССР, научный совет «История мировой культуры»).
82. Новые тексты переписки Вольтера. Письма к Вольтеру. Рукопись. Издательство «Наука». (АН СССР. Институт истории, Ленинградское отделение). В печати.
83. Фавориты фортуны. (На этюдах об авантюристах XVIII века). Рукопись. Принята в печать редакцией сборника «Прометей».
84. Об обследовании методов и материалов, примененных в советских и зарубежных лабораториях по консервации и реставрации. Рукопись.
85. Работа над памятниками по истории СССР в Лаборатории консервации и реставрации документов АН СССР. Рукопись.
86. Мучная война (исетиние в Париже и на севере Франции в 1775 г.) Монография. Рукопись.